

Baugesuch Nr.**2026-0096**

(durch Abt. Planung & Bau auszufüllen)

brugg

Eingang: _____

Publikation von _____ bis _____

- ☒ Baugesuch
☐ Rückbaugesuch
☐ Reklamegesuch
☐ Benutzung öffentlicher Grund
☐ Kanalisationsgesuch (Sanierung / Inliner Hausanschluss)
☐ Umnutzungsgesuch / Änderung Öffnungszeiten
☐ Bestuhlungsgesuch

Gesuchsteller (Namen, Adressen, Telefonnummer, E-Mail)Bauherrschaft: Kies und Rohstoff AG Brugg

Tel.: _____

Aaraustrasse 5; 5200 Brugg

E-Mail: _____

Grundeigentümer: Kies und Rohstoff AG

Tel.: _____

Aaraustrasse 51; 5200 Brugg

E-Mail: _____

Projektverfasser: Marco Zimmerli

Tel.: _____

Kirchhaldenstrasse 13; 5200 Brugg

E-Mail: _____

Bauvorhaben und Standort:Erstellen Batteriespeicheranlage auf StahlkonstruktionStrasse AaraustrasseHausnummer 112Parzelle Nr. 2380Brandvers. Nr. 4561Bauzone Arbeitszone**Zweckbestimmung der Baute**☐ Wohnungen (Formular Gebäude- und Wohnungserhebung GWR ausfüllen)☒ Industrie / Gewerbe: _____Kein Tema**Energieträger der Heizung** (immer Angeben)Kein Tema**Baukosten** (immer Angeben)Umgebauter Raum nach SIA _____ m³ zu CHF _____

CHF _____

Umgebungsarbeiten

CHF _____

Total

CHF _____

Bauprofile sind aufgestellt ab KW 28

(Grenzsteine sind freizulegen und zu markieren. Die Erdgeschosskote ist gut sichtbar zu bezeichnen.)

Planung und Bau

26. Juni 2026

Unterschriften (mit Datum) 29.6.2026

Eingang

Bauherr

Grundeigentümer

Projektverfasser

Kies & Rohstoff AG Brugg
Aaraustrasse 51
5200 Brugg

Kies & Rohstoff AG Brugg
Aaraustrasse 51
5200 Brugg

Brandschutznachweis

Projekt

Batteriespeicheranlage ReCenter Brugg
Aarauerstrasse 112
5200 Brugg

Bauherrschaft

Kies & Rohstoffe AG Brugg

Standort

Parzelle Nr. 2380
Aarauerstrasse 112
5200 Brugg

Verfasser

Samuel Häusermann
Brandschutzfachmann VKF
Brandschutz 360 GmbH

1. Projektbeschreibung

Auf der Parzelle Nr. 2380 wird im Bereich des überdeckten Recyclinghofs des ReCenter Brugg ein Batteriespeicher erstellt.

Geplant ist ein Lithium-Eisenphosphat-Speichersystem LFP mit einer Kapazität von 2.5 MWh in einem Stahlcontainer. Die Anlage weist eine Grundfläche von ca. 30 m² auf.

Der Batteriespeicher wird im überdeckten Recyclingbereich angeordnet. Der direkt angrenzende Gebäudeteil auf der Parzelle Nr. 1478 gehört ebenfalls zum ReCenter Brugg und steht in einem betrieblichen Zusammenhang mit der geplanten Batteriespeicheranlage.

2. Grundlagen

VKF Brandschutzvorschriften, Ausgabe 2015
VKF Brandschutzmerkblatt 2005-15
FAQ 2005-01 Lithium-Eisenphosphat-Batterien
SN 411000 Niederspannungs-Installationsnorm NIN
SNR 460712 Stationäre elektrische Speichersysteme
SIA 2061 Batteriespeichersysteme in Gebäuden
Projektpläne und Situationsplan gemäss aktuellem Stand

3. Einstufung des Systems

Beim Batteriespeicher handelt es sich um ein stationäres Lithium-Eisenphosphat-Speichersystem mit einer Speicherkapazität von über 100 kWh.

Gemäss FAQ 2005-01 gelten folgende Anforderungen:

Aufstellung im Freien oder in ISO-Containern ist zulässig.

Die Schutzabstände gemäss VKF Brandschutzrichtlinie 15-15 sind einzuhalten.

4. Aufstellung und Bauweise

Aufstellung in einem Stahlcontainer

Batteriespeicher mit Lithium-Eisenphosphat-Technologie LFP

Speicherkapazität ca. 2.5 MWh

Grundfläche ca. 30 m²

Konstruktion aus nicht brennbaren Baustoffen RF1

Aufstellung im überdeckten Recyclingbereich auf Parzelle Nr. 2380

5. Schutzabstände

Der geplante Batteriespeicher weist eine Grundfläche von ca. 30 m² auf und wird als Nebenbaute beziehungsweise technische Anlage im Zusammenhang mit dem bestehenden Recyclingbetrieb beurteilt.

Der direkt angrenzende Gebäudeteil auf der Parzelle Nr. 1478 gehört ebenfalls zum ReCenter Brugg und steht in einem betrieblichen Zusammenhang mit der geplanten Batteriespeicheranlage.

Aufgrund dieser betrieblichen Zugehörigkeit wird der Batteriespeicher gegenüber dem direkt angrenzenden Gebäudeteil als Anlage innerhalb desselben Betriebsareals beurteilt. Die Situation wird damit sinngemäss wie bei eigenen Bauten beziehungsweise betriebszugehörigen Nebenbauten betrachtet.

6. Brandschutzmassnahmen

6.1 Allgemein

Die Herstellerangaben für das Batteriesystem werden eingehalten.

Keine Aufstellung in Fluchtwegen oder explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Zugänglichkeit für Wartung, Kontrolle und Feuerwehr ist jederzeit sicherzustellen.

Die Anlage ist dauerhaft und gut sichtbar zu kennzeichnen.

6.2 Bauliche Massnahmen

Container aus nicht brennbaren Baustoffen RF1.

Die einzelnen Wandelemente erfüllen einen Feuerwiderstand von 60 Minuten. Der Container wurde jedoch nicht als Gesamtsystem geprüft, insbesondere nicht bezüglich Durchbrüchen und Lüftungsöffnungen.

6.3 Technische Massnahmen

Ausführung gemäss SN 411000 NIN.

Umsetzung gemäss SNR 460712 und SIA 2061.

Überwachung des Systems mittels Batteriemanagementsystem gemäss Hersteller.

Störungen und kritische Betriebszustände müssen erkannt und gemeldet werden.

Die Abschaltmöglichkeiten und Notfallmassnahmen sind gemäss Herstellerangaben festzulegen.

6.4 Organisatorische Massnahmen

Zugang nur für autorisierte Personen.

Kennzeichnung des Batteriespeichers.

Die Feuerwehr ist über den Standort und die Art der Anlage zu informieren.

Die Betriebs- und Wartungsanweisungen des Herstellers sind einzuhalten.

7. Zugänglichkeit Feuerwehr

Die Anlage muss für die Feuerwehr von aussen gut zugänglich sein.

Die Zufahrt zum ReCenter Brugg sowie der Zugang zum Batteriespeicher sind dauerhaft freizuhalten. Der Standort ist so zu wählen und zu kennzeichnen, dass die Feuerwehr den Batteriespeicher rasch auffinden und beurteilen kann.

Bei der weiteren Planung ist sicherzustellen, dass die Intervention der Feuerwehr nicht durch Lagergut, Container, Recyclingmaterialien oder abgestellte Fahrzeuge behindert wird.

Planung und Bau

26. Juni 2026

Eingang



**DIE AARGAUISCHE
GEBÄUDEVERSICHERUNG**

Bleichemattstrasse 12
Postfach, 5001 Aarau
Telefon 0848 836 800
die-agv.ch

BRANDSCHUTZ

Gesuch für eine kantonale Brandschutzbewilligung

Gemäss § 4 Brandschutzverordnung (BSV) einzureichen bei der Standortgemeinde.

Bauvorhaben (genaue Bezeichnung)

Batteriespeicheranlage ReCenter Brugg

Standort

Gemeinde Brugg
Strasse Aaraustrasse Nr. 112
Parzellen-Nr. 2380
EGID-Nr. _____

Gebäude-Nr. 4561
Gebäudeversicherungsnummer – sofern vorhanden

☐ Neubau
☒ An- / Umbau

Projektbeteiligte (genaue Adresse)

Eigentümer/-in

Firma Kies & Rohstoffe AG Brugg
Strasse Aaraustrasse Nr. 51
E-Mail _____

Name / Vorname _____
PLZ 5200 Ort Brugg
Telefon _____

Betreiber/-in (sofern vorhanden)

Firma ReCenter Brugg
Strasse Aaraustrasse Nr. 112
E-Mail _____

Name / Vorname _____
PLZ 5200 Ort Brugg
Telefon _____

Vollmacht für QS-Verantwortliche/-r Brandschutz (QSV) im Sinne BSR 11-15

Die Eigentümerschaft bzw. der/die Betreiber/-in beauftragt und ermächtigt die folgende Person zu ihrer Vertretung in Brandschutzsachen gegenüber der Aargauischen Gebäudeversicherung. Die Eigentümerschaft bzw. der/die Betreiber/-in nimmt zur Kenntnis, dass sie/er trotz Bevollmächtigung nach wie vor persönlich verantwortlich bleibt im Sinne von § 7 Brandschutzgesetz. Die vorliegende Vollmacht kann jederzeit schriftlich widerrufen werden.

Firma Brandschutz 360 GmbH
Strasse Dorfstrasse Nr. 140
E-Mail info@brandschutz360.ch

Name / Vorname Samuel Häusermann
PLZ 5012 Ort Eppenberg
Telefon 062 849 51 01

DIE AARGAUISCHE GEBÄUDEVERSICHERUNG

Funktion / Kompetenz QSV:

- ☐ Gesamtleiter/-in oder Architekt/-in
☒ Brandschutzfachmann/-frau VKF
☐ Brandschutzexperte/-in VKF

Gültigkeit Vollmacht:

- ☐ Bis zur Einreichung Übereinstimmungserklärung
☒ Ende Abnahmekontrolle / Mängelbehebung

Der/Die QS-Verantwortliche Brandschutz ist im Rahmen der Vollmacht berechtigt, Akteneinsicht im Rahmen des genannten Bauvorhabens in Sachen Brandschutz bei der Aargauischen Gebäudeversicherung zu haben.

Bemerkungen

Gesuchsunterlagen

Das vollständig ausgefüllte Gesuch für die kantonale Brandschutzbewilligung ist dem Gemeinderat zur Weiterleitung einzureichen.

Dem Gesuch ist beizulegen (1-fach):

- Situationsplan (Katasterauszug)
- Brandschutzkonzept (Eintragung der vorgesehenen Brandschutzmassnahmen wie Fluchtwege, Brandabschnitte etc.); Als Grundlage gilt das VKF-Merkblatt 2003-15 Brandschutzpläne Flucht- und Rettungswegpläne Feuerwehrpläne (verfügbar unter bsvonline.ch/de/vorschriften)
- Grundrisspläne mit Massstabs- und Flächenangaben
- Schnitt- und Fassadenpläne
- Deklaration von allfälligem Lagergut (Art und Menge / Lagerhöhe)

Gerne nimmt die Aargauische Gebäudeversicherung Ihre Gesuchsunterlagen auch digital entgegen. Klären Sie bitte mit der zuständigen Gemeinde, in welcher Form die Unterlagen einzureichen sind.

Elementarschadenprävention

Neu-, An- und Umbauten müssen genügend sicher vor Naturgefahren sein. Je nach Gefährdungslage kann diese baurechtliche Forderung Auswirkungen auf die Planung haben. Klären Sie die Anforderungen für Ihr Gebäude rechtzeitig ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Abteilung Prävention (Tel. 062 836 36 67 oder praevention@die-agv.ch).

Unterschrift

Ich bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit aller Angaben.

Ort, Datum

Unterschrift

Eigentümerschaft

Ort, Datum

Unterschrift

Betreiber/-in (sofern vorhanden)

Die Eigentümerschaft bzw. der/die Betreiber/-in wird bei der Ausführung gemäss Unterlagen behaftet.

Batteriespeicher

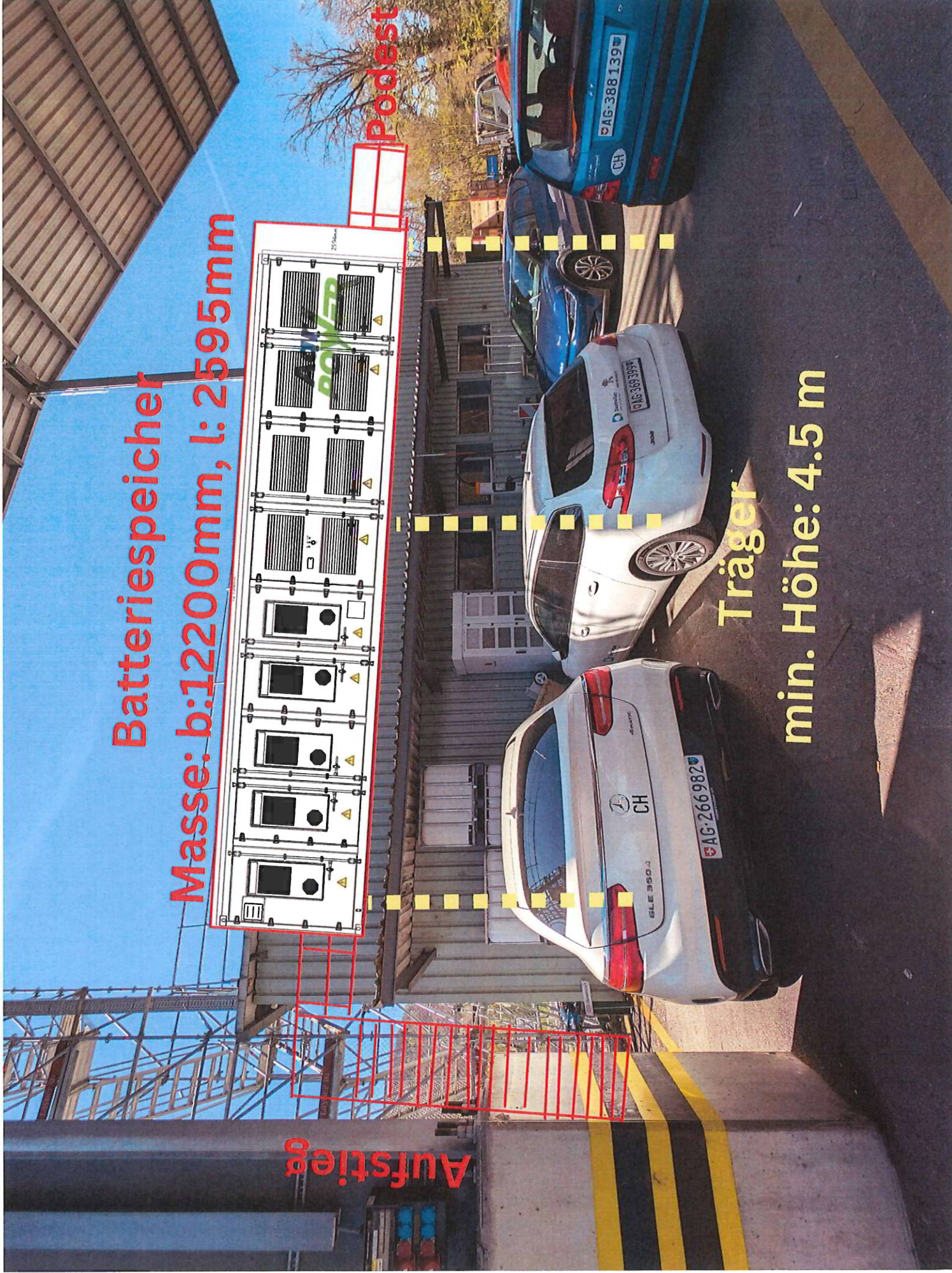
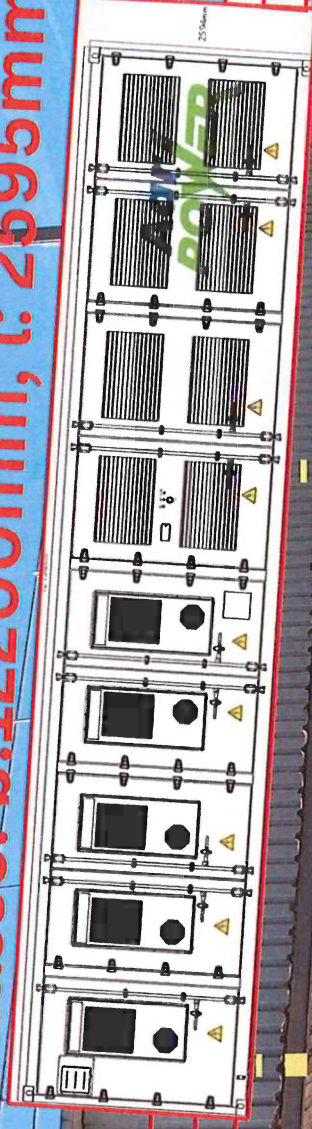
Masse: b:12200mm, l: 2595mm

Aufstieg

Podest

Träger

min. Höhe: 4.5 m

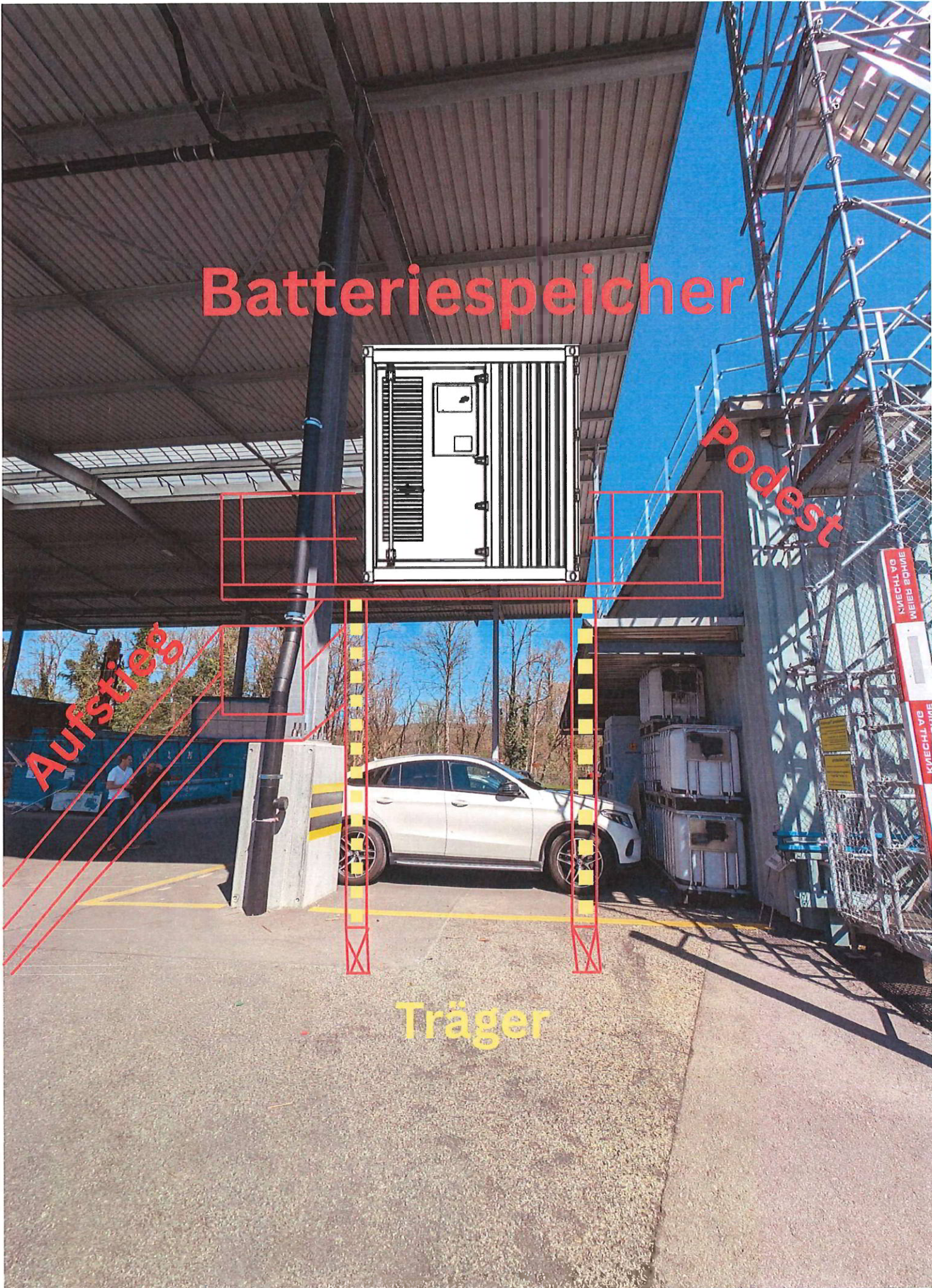


Batteriespeicher

podest

Aufstieg

Träger



Bestand
Neu
Abbruch



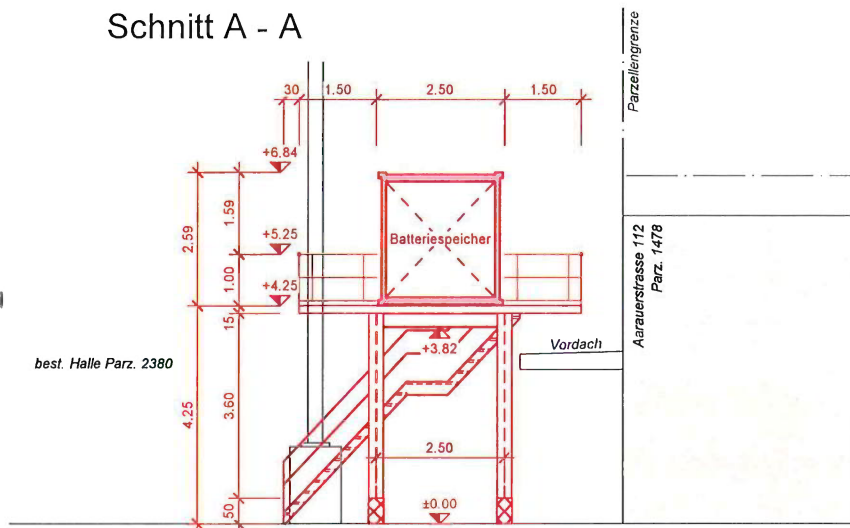
Schnitt A - A

Planung und Bau

26. Juni 2026

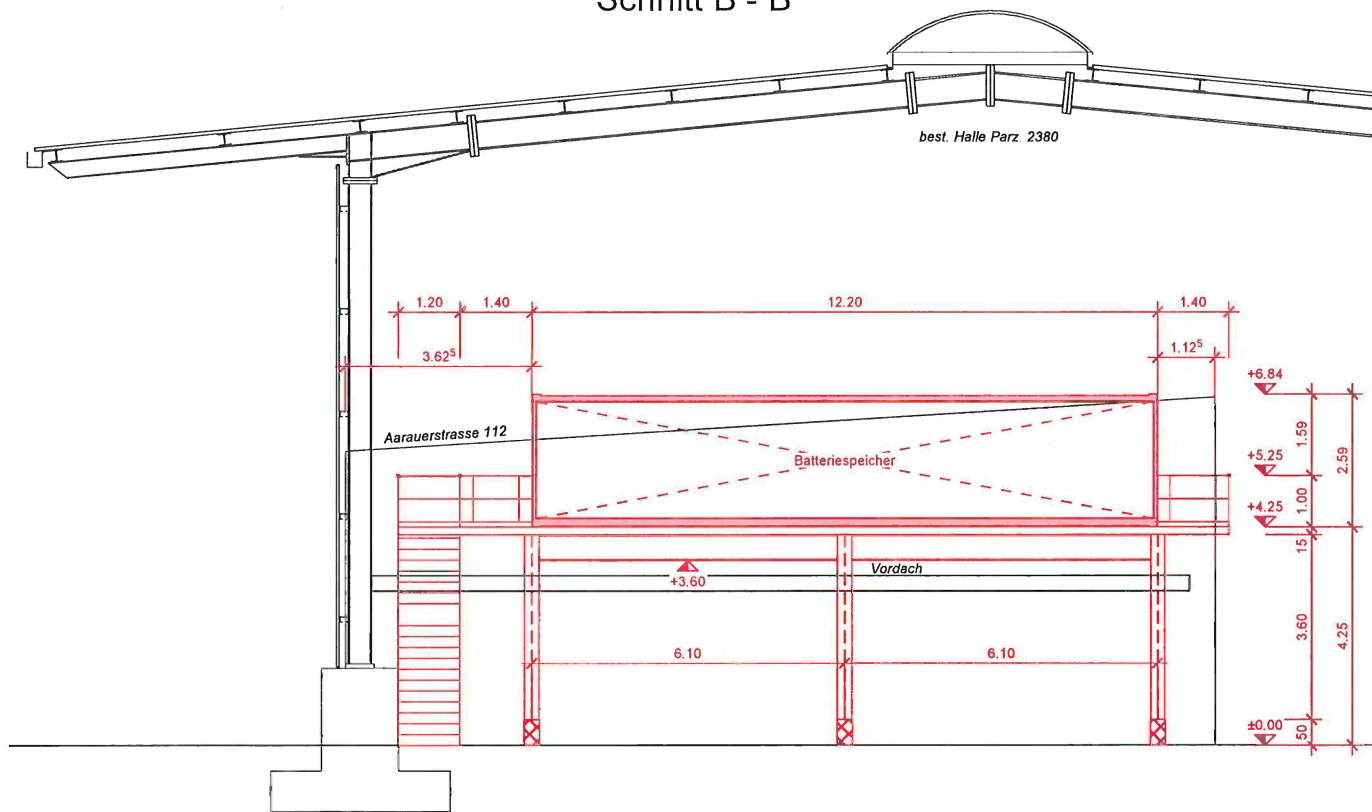
Eingang

best. Halle Parz. 2380



Schnitt B - B

best. Halle Parz. 2380



KSL INGENIEURE

KSL Ingenieure AG ksl-ing.ch · Baden-Dättwil · Frick · Muri
Dammstrasse 3 · 5070 Frick · 042 845 30 30

BERATUNG · TRAGWERKE · GEOMATIK · UMWELT · INFRASTRUKTUR · RAUM

Batteriespeicher Aarauerstrasse 112, Brugg ± 0.00 = 347.00
Schnitte A - A und B - B MST = 1: 100

Projektverfasser:
KSL Ingenieure AG
Dammstrasse 3, 5070 Frick

Bauherr:
Aarpower AG
Aarauerstrasse 51, 5200 Brugg

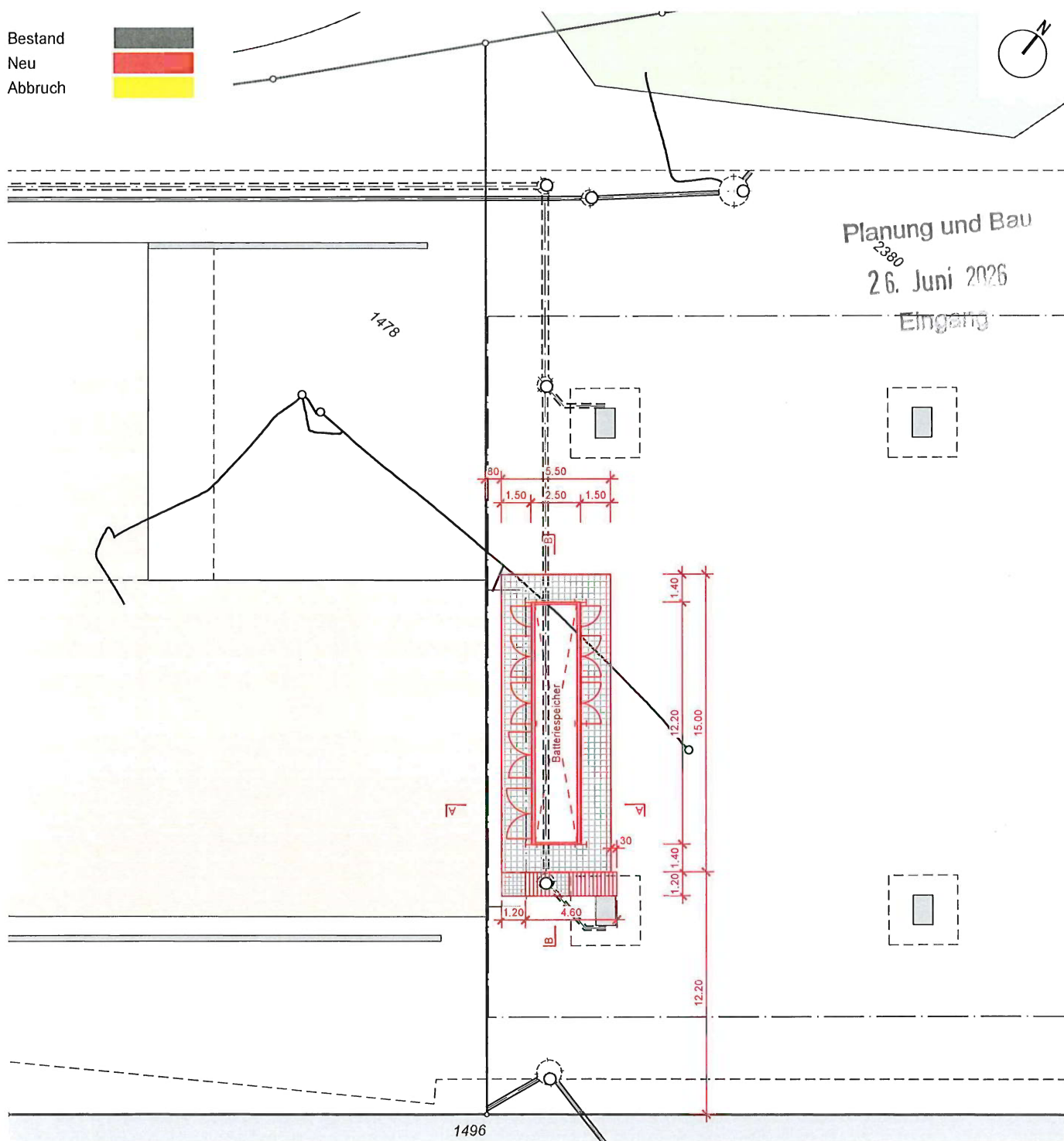
AOID:

Plan Nr. 226081 / 03

Index	Datum	Erstellt	Geprüft am	Visum	Änderungen
-	10.06.2026	FHE	10.06.2026	DW	
a					
b					
c					

Grundeigentümer (Parz. 2380):
Kies & Rohstoff AG Brugg
Aarauerstrasse 112, 5200 Brugg

Bestand
Neu
Abbruch



KSL INGENIEURE

KSL Ingenieure AG ksl-ing.ch · Baden-Dättwil · Frick · Muri
Dammstrasse 3 · 5070 Frick · 062 865 30 30
BERATUNG · TRAGWERKE · GEOMATIK · UMWELT · INFRASTRUKTUR · RAUM

Batteriespeicher Aaraustrasse 112, Brugg ± 0.00 = 347.00
Grundriss MST = 1: 200

Projektverfasser:
KSL Ingenieure AG
Dammstrasse 3, 5070 Frick

Bauherr:
Aarpower AG
Aaraustrasse 51, 5200 Brugg

AOID:

Plan Nr. 226081 / 01

Index	Datum	Erstellt	Geprüft am	Visum	Änderungen
-	10.06.2026	FHE	10.06.2026	DW	
a					
b					
c					

Grundeigentümer (Parz. 2380):
Kies & Rohstoff AG Brugg
Aaraustrasse 112, 5200 Brugg

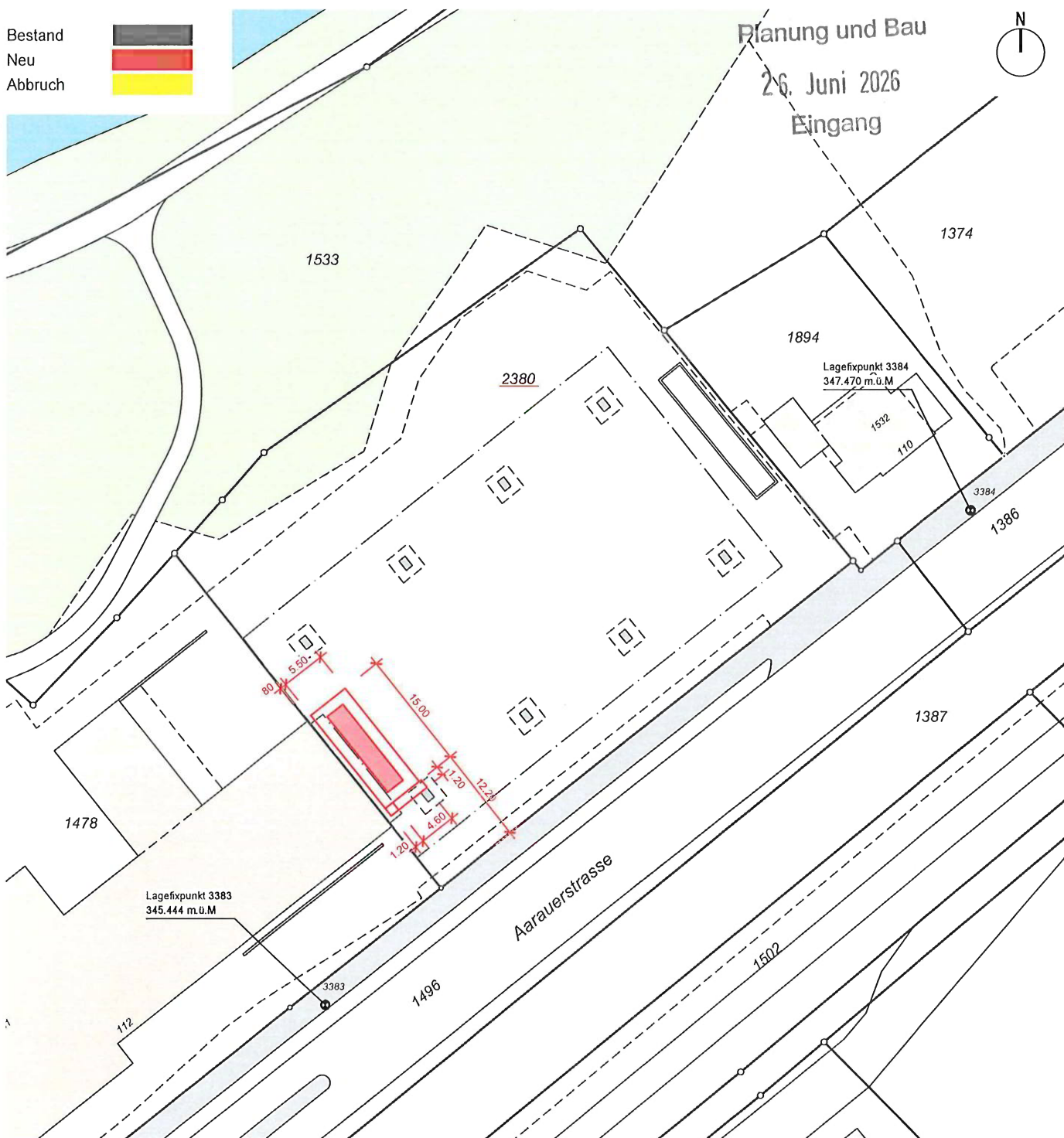
Bestand
Neu
Abbruch



Planung und Bau

26. Juni 2026

Eingang



KSL INGENIEURE

KSL Ingenieure AG ksl-ing.ch · Baden-Dättwil · Frick · Muri
Dammstrasse 3 · 5070 Frick · 062 865 30 30
BERATUNG · TRAGWERKE · GEOMATIK · UMWELT · INFRASTRUKTUR · RAUM

Batteriespeicher Aaraustrasse 112, Brugg ± 0.00 = 347.00
Situation MST = 1: 500

Projektverfasser:
KSL Ingenieure AG
Dammstrasse 3, 5070 Frick

Bauherr:
Aarpower AG
Aaraustrasse 51, 5200 Brugg

AOID:

Plan Nr. 226081 / 01

Index	Datum	Erstellt	Geprüft am	Visum	Änderungen
-	10.06.2026	FHE	10.06.2026	DW	
a					
b					
c					

Grundeigentümer (Parz. 2380):
Kies & Rohstoff AG Brugg
Aaraustrasse 112, 5200 Brugg

40HQ ALL IN ONE SP-500TA(DC500)(2411kWh) AIR-COOLED ESS CONTAINER

Flexible and Convenient: Modular PCS allows for linear expansion of battery units and bidirectional energy storage inverter units; it possesses independent charging and discharging control capabilities for multiple battery packs, enhancing battery utilization and safety.

Safe and Intelligent: A fault escalation handling mechanism responds to preset fault scenarios; customized BMS (Battery Management System) provides comprehensive measurement and protection functions; it supports cloud-based dispatching and operational report analysis.



Model	MPS0500(DC)
Photovoltaic(PV) Port	
PV Voltage Range	250~1000V
Max.PV Input Power	660kW
MPPT Module Quantity	8(8*75kw)
Battery port	
Battery Voltage Range	500~950V
Max. Charging Power	550kW

Model	SP-2411KWH
Battery Parameters	
Battery Rated Capacity	241kWh*10
Battery Rated Voltage	768V
Battery Voltage Range	648~864V
Series of Battery	10P*15S*16S
Adaptive Battery	LFP
Cell Capacity	314Ah
General Parameters	
Degree of Protection	IP54
Ambient Temperature	-30°C to +60°C (Derating above 45°C)
Relative Humidity	0 ~ 95% (no condensation)
Fire Extinguishing System	Perfluorohexane/heptafluoropropane pipeline fire extinguishing system
Battery Compartment Cooling Method	Air Conditioning
Electrical Compartment Cooling Method	Intelligent Air Cooling
Noise	≤65dB
Altitude	3000m (> 2000m reduction)
Communication Interface	RS485 / CAN
Dimensions (W * D * H)	12196*2438*2896mm (Container);
Weight (approx.)	27.5t

Planung und Bau

26. Juni 2026

Eingang

• Model Description

